



FLORIANI NACHRICHTEN

seit 1996 // Ausgabe 3 | 2014

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung/Notarzt	144
Gasgebrechen	128
Ärzte Notdienst	141
Vergiftungs-Info	01 4064343



Putz-Haas & Riehs-Hilbert
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Opferschutzrecht •
- Wirtschaftsrecht •
- Vertragsrecht •
- Liegenschaftsrecht •
- Wohnrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon +43-1-71 512 71, Fax -20
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at

K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für
HOCHBAUMSCHNITT

Wir schneiden Bäume jeder Art und
entsorgen das Schnittgut!
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenfrei!

Tel. + Fax: 02245/5469
Mobil: 0664/383 22 11

Jeder von uns kann in eine brenzlige Situation kommen und plötzlich Blut brauchen. So wird in Österreich alle 80 Sekunden eine Blutkonserven benötigt. Ganz gleich, ob bei Unfällen, Operationen, schweren Krankheiten oder Geburten – Blut kann im Notfalls durch nichts ersetzt werden. Aus diesem Grund bitten wir Sie: Krempeln Sie Ihre Ärmel auf und kommen Sie wieder Blut spenden! Am besten gleich gemeinsam mit Ihren Freunden und Kollegen oder Nachbarn.



ORTNER & PIRRITANO

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpassing
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60
Fax: 02245/89 40 69

Inhalt

Einsätze
Heuriger
Blutspenden
Übung
Sonstiges

Seite Zwei
Seite Drei bis Vier
Seite Vier bis Fünf
Seite Sechs
Seite Sieben

122



| 21.06.2014 - 19:59 |

TECHNISCHER EINSÄTZE - ÖLSPUR RIFB WIEN

Alarmierung: 19:59, Dauer: 30 Min
Fahrzeuge: KDO, VRF, RLF, TLF
Mitglieder: 20 + 6 Reserve
Anwesende Kräfte: Autobahnpolizei



Die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen wurde zu einer Ölspurbeseitigung alarmiert. Durch einen Motorschaden verlor der Pkw Motoröl, am Pannenstreifen, wo er zum Stillstand kam, breitete sich eine Öllache aus. Diese wurde von der Feuerwehr Hochleithen gebunden und beseitigt.

| 28.06.2014 - 14:02 |

BÖSCHUNGSBRAND IN TRAUNFELD

Alarmierung: 14:02, Dauer: 30min
Fahrzeuge: RLF, Mitglieder: 3

Durch die Sensibilisierung der Bevölkerung und auch der Jugend und Kinder wurde ein

Entstehungsbrand durch aufmerksame Kinder entdeckt. Sie hatten beim Spielen am Spielplatz den Rauch am Fahrbahnrand bemerkt. Sie reagierten rasch und alarmierten die Feuerwehr Hochleithen. Durch das rasche und richtige Handeln der Kinder konnte der Böschungsbrand sofort gelöscht werden. Danke an die Kinder und Jugend in Hochleithen.



| 09.07.2014 - 18:32 |

VERKEHRSUNFALL A5 RIFA BRÜNN BEI GAWEINSTAL NORD

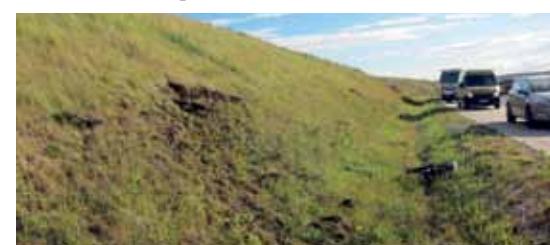
Alarmierung: 18:32, Dauer: 1 h
Fahrzeuge: VRF, RLF, TLF, KDO
Mitglieder: 21 + 7 Reserve
Anwesende Kräfte: Autobahnpolizei, Bonaventura

Der Lenker eines Pkws (Marke Skoda) kam auf der Fahrbahn Richtung Brünn bei Gaweinstal Nord von der Fahrbahn ab, touchierte die Böschung und blieb nach mehreren Überrollen halb auf der Überholspur und halb



auf der Mittelwand am Dach liegen. Die verletzte Person wurde von der Feuerwehr Hoch-

leithen gerettet, erstversorgt und anschließend vom Roten Kreuz mit Verletzungen unbestimmten Grades in das Landesklinikum Mistelbach transportiert.



Das schwer beschädigte Fahrzeug wurde durch die Fa.Wilding abtransportiert und anschließend die Autobahn wieder freigegeben.

| 18.07.2014 - 18:06 |

MÄHDRESCHERBERGUNG IN TRAUNFELD



Alarmierung: 18:06, Dauer: 1h 30 min
Fahrzeuge: RLF, TLF
Mitglieder: 13 + 4 Reserve

Am Nachmittag wurde die Feuerwehr Hochleithen von Florian Mistelbach zu einer Fahrzeugbergung in Traunfeld alarmiert. Beim Eintreffen am Unfallort bot sich folgendes Bild, ein Mähdrescher war über eine Böschung gestürzt und lag auf der linken Seite. Beim Dreschen entlang einer Böschung gab diese plötzlich nach und der Mähdrescher rutschte von der Böschung ab, kippte um und



blieb auf der linken Seite liegen. Der Lenker des Arbeitsgerätes hatte riesen Glück, er blieb unverletzt.

Der Mähdrescher konnte mittels der Seilwinde vom Rüstlöschfahrzeug und Tanklöschfahrzeug ohne weiteren Schaden aufgestellt und zum Abtransport vorbereitet werden.

| 24.07.2014 - 16:41 |

FAHRZEUGBERGUNG

Alarmierung: 16:41, Dauer: 20 Min
Fahrzeuge: VRF, RLF
Mitglieder: 15 + 3 Reserve

Ein PKW Lenker wollte vor dem Tor zum Lagerplatz der Straßenmeisterei eine Pause einlegen. Bei der Zufahrt schlug der Lenker zu



früh ein und geriet mit dem rechten Hinterrad über den Brückengrund. Er saß auf und konnte nicht mehr vor und zurück.



Die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen sicherte die Unfallstelle ab und mittels Hebekissen wurde das Fahrzeug wieder flott gemacht.

Gebäudereinigung

Facility Service

PDS - PFANNER e.u.
Stutterheimstr. 16-18/2/26
1150 Wien
Wiener Straße 42A/Top 5
2120 Wolkersdorf

- Büroleinigung
- Sonderreinigung
- Fensterreinigung
- Hausreinigung
- Winterdienst



Tel. 02245/83 9 83
Fax 02245/83 9 83/13
office@pds-pfanner.at
www.pds-pfanner.at

FEUERWEHRHEURIGER MIT RIESENTISCHFUSSBALL-TURNIER



Die Feuerwehr Hochleithen lud zum alljährlichen traditionellen Feuerwehrheurigen. Bei herrlichem Wetter konnten wir uns über eine große Besucheranzahl freuen. Ein riesen Erfolg war das Riesenwuzzlerturnier am Samstagnachmittag. Es herrschte bei den Zuschauern und den Akteuren eine hervorragende Stimmung. Den 1. Platz erreichte die Freiwillige Feuerwehr Kronberg.

Die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen dankt sich bei allen Mannschaften für die Teilnahme.

Am Samstag sorgte der Entertainer Manfred Resch für gute Stimmung mit einem ausgewogenen Musikprogramm für Jung und Alt.

Bei der Anschaffung unserer neuen Verkehrsleiteinrichtung für unser TLF 2000 möchten wir uns bei der SPÖ Hochleithen recht herzlich bedanken.



FEUERWEHRHEURIGER MIT KINDERNACHMITTAG

Am Sonntag begann der Tag mit einer Feldmesse, zelebriert von Pater Jan im Gemeindezentrum und musikalisch begleitet durch den MV Hochleithen.



ERGEBNISLISTE:

1. Platz FF Kronberg
2. Platz Kellerburschen
3. Platz die Hinichen
4. Platz FF Seyring
5. Platz FF Au
6. Platz MV Hochleithen
7. Platz FF Hatzendorf
8. Platz B3 Jugend Hochleithen



Winzerhof
Herbert & Maria Schütz

Hauptstraße 24
2123 Traunfeld
Tel.: 02245 89725
winzerhof.schuetz@aon.at
www.winzerhof-schuetz.at



Hauptstraße 85
2123 Wolfpassing
Tel. 0664/ 1244 290



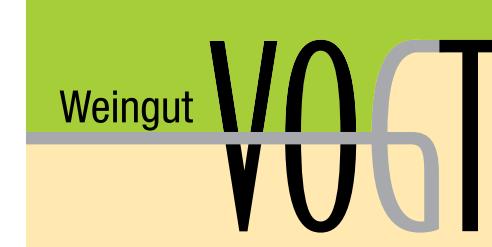
Unsere Öffnungszeiten finden sie auf unserer Homepage oder im Gemeindekalender.

www.presshausheuriger.jimdo.com

WEINBAU

Flaschenweine
Obstbrände

FAMILIE WASINGER
2123 Traunfeld, Hauptstraße 4
Tel.: 02245/ 89 170



In der Trift 1
2123 Wolfpassing
Tel. 02245/89 42 44
www.weingut-vogt.at

| 09.08.2014 - 14:30 |

| 10.08.2014 - 09:00 |

Ab 10:00 Uhr startete der Frühschoppen mit dem Musikverein Hochleithen. Bei gutem Grillhendl und bewährtem Speiseplan war es ein gelungener Sonntag mit sehr vielen Gästen.

Ein besonderes Highlight war heuer der Kindernachmittag, der um 14.30 Uhr begann. Zu meistern waren 10 verschiedene Stationen, wo mittels Sammelpass bei jeder Station ein Stempel gesammelt werden konnte. Jedes Kind bekam zum Abschluss ein Feuerwehrauto zum Basteln.



AUFFAHRUNFALL A5 RIFB WIEN

Alarmierung: 13:50, Dauer: 00:30
Fahrzeuge: KDO, VRF, RLF,
Mitglieder: 14
Anwesende Kräfte: Rettung, Autobahnpolizei

Aus ungeklärter Ursache fuhr ein Pkw auf der A5 RiFb Wien einem vor ihm fahrenden Sattelschlepper auf. Der PKW wurde im Frontbereich stark beschädigt, sodass dieser nicht mehr fahrbar war. Der Lenker blieb zum Glück unverletzt.



Die Unfallstelle wurde von der FF Hochleithen abgesichert und auf Anordnung der Autobahnpolizei der beschädigte PKW von der Fa. Wilding abtransportiert. Am LKW entstand nur Sachschaden, dieser konnte die Fahrt wieder fortsetzen.



BLUTSPENDENAKTION DER FEUERWEHR HOCHLEITHEN

Bei der am 19.08.2014 veranstalteten Blutspendenaktion der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen, organisiert von HBI Rudolf Weigl, kamen 68 Spender ins Gasthaus „Zur grünen Eiche“ nach Wolfpassing.



Die Blutbank Landesklinikum Weinviertel Mistelbach Gänserndorf durfte bei 57 tatsächlichen Spendern Blut abnehmen. Es wurden auch einige Jubiläumsspender geehrt.

5. SPENDE:
Carmen Schütz,
Stefan Leb,
Rudolf Unger,
Ingrid Achter,

BioClean

BioClean Verkehrsflächenreinigungs GmbH
Bockfließer Straße 86 · 2232 Deutsch Wagram · Austria

Telefon: +43(0)664/4209618
E-Mail: office@bioclean.co.at · www.bioclean.co.at

24 STUNDEN SERVICE - RUND UM DIE UHR - DAS GANZE JAHR

WILDING KG

ABSCHLEPPDienst • Bergungsdienst • Pannendienst
Inkl. Motorerstellungen inkl. Personen • RSI-Sicherstellung/Feststellung
Bockfließer Straße 88 · 2232 Deutsch Wagram · Austria
www.wilding.co.at · Tel. 02247/3075



REGNER - WEINVIERTEL
Exzellente Weine & Obstbrände
Tel. 02245 / 89120



ATELIER *staudinger*
architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER
✉ 2120 wolkersdorf, hauptstraße 35 ☎ 02245 3744
✉ 2123 schleinbach, bahnstraße 33 ☎ 02245 6526
www.atelierstaudinger.at

planung & örtliche bauaufsicht

15. SPENDE:

Stefan Auffelder

30. SPENDE:

Barbara Pecker,
Josef Zagler,
Josef Achter,
Anna Coufal,

35. SPENDE:

Leopold Schlössl
Walter Schramm,

5. KREUTTAL KUPPELCUP

Am 23.8.2014 fand bereits der 5. Kreuttaler Kuppelcup, veranstaltet von der Freiwilligen Feuerwehr Hautzendorf, statt. Erstmals traten

von der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen zwei Gruppen an. Nach vorderen Plätzen in den letzten Jahren erreichte heuer Hochleithen 1 den 7. Platz und Hochleithen 2 den 12. Platz.

Die Feuerwehr Hochleithen gratuliert recht herzlich.

GESAMTÜBUNG BEI WEINGUT VOGT

Bei der diesjährigen Gesamtübung der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen wurde das Weingut Vogt beübt.



Die Einsatzmeldung lautete: Traktorbrand, mehrere vermisste Personen.

Unsere Aufgaben bestanden darin, den Traktor so rasch wie möglich zu löschen und gleichzeitig mit der Menschenrettung in der Halle zu beginnen. Durch den Einsatzleiter wurde festgestellt, dass es sich bei den vermissten Personen um Kinder handelt, die sich in der Halle versteckt hatten. Im Zuge der Erkundung wurden einige Gefahrenstellen festgestellt.



Die ersten Kinder konnten rasch gefunden werden und sind von einigen Kameraden während der gesamten Übung gut betreut worden. Nachdem Brand Aus gegeben wurde, stellten wir fest, dass der „Landwirt“, dargestellt durch eine Übungspuppe, unter schweren Traktorreifen eingeklemmt war und sich nicht mehr selbstständig befreien konnte. Mittels Hebekissen und Holzunterlagen wurden die Reifen angehoben und die Übungspuppe konnte der Rettung übergeben werden.

Übungsleiter Kommandantstellvertreter BI Johannes Koller, der die Übung mit der Ausbildungsleiterin V Daniela Antl ausgearbeitet hatte, dankte allen für ihre Teilnahme.

Im Anschluss an die Übung, wurde die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen vom Weingut Vogt mit Getränken versorgt. Wir bedanken uns bei der Familie Vogt, dass wir das Gelände beüben durften.

| 23.08.2014 - 16:00 |

| 05.09.2014 - 19:00 |



lernen leicht gemacht
nachhilfe für alle klassen
und alle schultypen
dr. rudolf heller
0699 / 1190 99 73
www.lernenleichtgemacht.co.at

FAHRZEUGBERGUNG RASTSTATION A5

Alarmierung: 22:58, Dauer: 1 h

Fahrzeuge: VRF, RLF

Mitglieder: 12 + 8 Reserve

**Anwesende Kräfte: Autobahnpolizei,
Bonaventura**



Aus Unachtsamkeit erwischte ein PKW-Lenker die falsche „Ausfahrt“ des Mc Drives und wollte über die Zugangsstufen des Parkplatzes zum Mc Drive auf die Ausfahrtsstraße, leider saß er auf und blieb hängen.

Die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen konnte das Fahrzeug mittels Hebekissen hochheben und auf Pfosten konnte der PKW ohne weiteren Schaden weggeschoben werden, der Fahrer konnte seine Fahrt fortsetzen.



RIESENWUZZELTURNIER IN AU

Die Feuerwehr Hochleithen war heuer bei einem Riesenwuzzler Turnier in Au am Buschberg vertreten. Bei toller Kulisse belegten das Team der FF Hochleithen den 6. Platz. Bei dieser Veranstaltung wurde auch die Idee geboren, den Riesenwuzzler beim Feuerwehrheurigen 2014 in das Programm aufzunehmen.



Allianz Agentur Herwig Schramm & Rudolf Weigl

Wienerstraße 1, 2120 Wolkersdorf, Tel.: 02245/833 33, Fax: 02245/200 70
herwig.schramm@allianz.at
rudolf.weigl@allianz.at

www.allianz.at



**Spezifleischer
RUDOLF SCHMID**
A-2126 Ladendorf, Hauptstraße 80
Tel.: 02575/2257
www.spezifleischer.at



Ab Hof Verkauf: So 9-13 Uhr und möglich bei Anmeldung:
2125 Bogensee, Hauptstraße 28, Tel.: 02245/89152

www.bioobstbau-filipp.at

Mo 8:00-12:00 13:00-15:00
Di 8:00-12:00
Mi 8:00-12:00 13:00-15:00
Do 8:00-12:00
Fr 8:00-12:00 13:00-17:00



0 22 45 / 89 230

Mein Einsatz für Niederösterreich

Raiffeisenbank Wolkersdorf
Bankstelle Hochleithen



Dr. Renata Westerlund

Montag 8:00 - 12:00 Hochleithen
Dienstag KEINE ORDINATION
Mittwoch 7:30 - 12:00 und 16:30 - 19:00 Kreuttal
Donnerstag 8:00 - 11:00 und 16:30 - 18:00 Hochleithen
Freitag 7:30 - 12:00 Kreuttal
Samstag KEINE ORDINATION

natürlich direkt vom Bauern

Tanzberger

HAUSSCHLACHTUNG

Traubensaft wöchentlich Frischfleisch
Qualitätsweine Selchwaren
Bäuerliche Spezialitäten

WIR SIND JEDERZEIT BEREIT! DU AUCH?

WIR BRAUCHEN DICH ALS VERSTÄRKUNG!

KONTAKTIERE UNS: KOMMANDANT RUDOLF WEIGL
+43(0)664/543 44 60 office@feuerwehr-hochleithen.at



Gemütliches **WASSNER** Sicherheitstür-System

ESicherheit(s)-Technik e.U.

Lindengasse 58 / Ecke Zieglergasse, A-1070 Wien
Gratis Hotline: 0800/50 10 75
Tel.: 01/292 35 45 Fax: 01/292 35 45 35
Notdienst: 0664/286 08 13 office @es-technik.at

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG FÜR UNSER TEAM!

Ab 15 Jahre ist jede Frau, Mann, Mädchen und Junge herzlich willkommen!

Unsere Kameraden und natürlich das Kommando der Feuerwehr Hochleithen steht Ihnen jederzeit gerne für Fragen zur Verfügung.

LANDEFUERWEHR-LEISTUNGSBEWERB

Beim diesjährigen Landesleistungsbewerb in Retz erzielte die Wettkampfgruppe der FF Hochleithen im Bronze mit Alterspunkten den sensationellen Platz 36 mit 400,12 Punkten. Aufgrund der sehr hohen Gruppenanzahl ist dieser Bewerb für die FF Hochleithen eine Spitzenplazierung.

Hanfwelt-Shop RNj

www.hanfwelt-shop.at

Unser Onlineshop ist täglich 24 Stunden für sie geöffnet.



Wir freuen uns auf ihren Besuch!

TANZ SCHULE CHILCHER Let's Dance

www.TanzSchule-LetsDance.at

Wir sind Ihre Tanzschule für das nördliche Niederösterreich !

KFZ TECHNIK & HANDEL

GRÜNAUER

A-2191 Pöllendorf, Leopold-Frankstraße 42
Tel & Fax 02574/3669, Mobil 0664/175 87 50

gruenauer@autohaus-baumgartner.at
www.autohaus-baumgartner.at

SERVICE - REPARATUR - HAVARIE LACKIERUNG - HANDEL

Persönliche Beratung zu fairen Preisen

Flexible Termine

§57 a Überprüfung

Fahrzeugabhol - Bringservice

Karosserieschäden mit Direktverrechnung

Versicherung - Leihwagen ohne Berechnung

Fahrzeughandel aller KFZ - Typen

GÄRTNEREI - PLEININGER

Zierpflanzenbau- Floristik- Hochzeit- Trauer Blumen für jeden Anlass

Filiale: **WESTERMAYER Christine**

2123 Traunfeld, Hauptstr. 5

Telefon 02245 / 89 649

Mo - Do 16:00 - 19:00 Uhr

Fr 9:00 - 19:00 Uhr, Sa 9:00 - 17:00 Uhr



GETRÄNKESERVICE
BIER, SCHNAPS, ALKOHOLFREI
POCHOP

Tel. +43 (0)2245 / 89142
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT

Gasthaus zur grünen Eiche

Hausmannskost
Gepflegte öster. Küche
Spezialität:
Spanferkel, Grillhuhn und
Gansl auf Bestellung

Öffnungszeiten:
Montag 9 - 23 Uhr
Dienstag bis Freitag 9 - 23 Uhr
Samstag Ruhetag
Sonn- und Feiertag 7.30 - 14 Uhr

Zu besonderen Anlässen sind wir gerne auch über unsere Öffnungszeiten hinaus für Sie da!

Hauptstraße 78
A-2123 Wolfpassing
Tel. 0 22 45/89 40 89
Mobil 0 699/19 93 65 18
www.zurgrueneneiche.at

Herausgeber: Feuerwehr Hochleithen

Copyright:

Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen, vor Allem im Internet, ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.

Umsetzung:

VM Ing. Alexander Schramm, MSc

Für den Inhalt verantwortlich:

BFR Johann Rernböck

**Unser Dank gilt allen Inserenten,
die durch ihre Einschaltung die
Feuerwehr unterstützen, sie tra-
gen dadurch wesentlich zu Ihrer
Sicherheit bei!**



GINDL

ING.

A-2120 Wolkersdorf, Tel. 02245/6000

ELEKTRO- NETZWERK- INDUSTRIEtechnik
ALARM- SAT- ANLAGEN BUS-SYSTEME

www.gindl.at